



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

11,956]

It-Tlieta, 8 ta' Novembru, 1966
Tuesday, 8th November, 1966

Prezz 6d
Price 6d

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 759]

AKKWIST TA' ART

Din id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-Eċċellenza Tiegħu l-Aġent Gvernatur-Generali bis-saħħa ta' l-Artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136), hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-Artikolu 8 (1) ta' dik l-Ordinanza.

It-8 ta' Novembru, 1966.
(File No. Land 671/65)

DIKJARAZZJONI
TA' L-AGENT GVERNATUR-GENERALI

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taht imsemmija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu jkun b'dominju pubbliku.

Deskrizzjoni ta' l-Art

Il-fond li ġej f'Bormla:—

Il-fond Nru. 13, Triq Hanover, propjietà tas-Sinjura Concetta Mintoff.

Id-29 ta' Ottubru, 1966.

(If.) A. J. MAMO,
Aġent Gvernatur-Generali.

GOVERNMENT NOTICES

[No. 759]

ACQUISITION OF LAND

The following declaration made by His Excellency the Acting Governor-General under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8 (1) thereof.

8th November, 1966.

DECLARATION
BY THE ACTING GOVERNOR-GENERAL

I hereby declare that the undermentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be by way of public tenure.

Description of the Land

The following premises at Cospicua:—

Premises No. 13, Hanover Street, property of Mrs. Concetta Mintoff.

29th October, 1966.

(Sd.) A. J. MAMO,
Acting Governor-General.

[Nru. 760]

AKKWIST TA' ART

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-Eċċellenza Tiegħu l-Aġent Gvernatur-Generali bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi Kapitlu 136), hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8 (1) ta' dik l-Ordinanza.

It-8 ta' Novembru, 1966.
(File No. Land 640/66)

DIKJARAZZJONI

TA' L-AGENT GVERNATUR-GENERALI

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taht imsemmija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu jkun b'xiri assolut.

Deskrizzjoni ta' l-Art

L-art li ġejja fin-Nadur, Għawdex:—

1. Biċċa art tal-kejt ta' 6.7 kejljet, li tmiss min-Nofs in-Nhar ma' Triq ir-Rabat/Nadur, mil-Lvant ma' proprjetà tas-Sur Salvatore Camilleri, mill-Punent ma' proprjetà tal-Gvern u mit-Tramuntana mal-bqija ta' l-art li minnha tagħmel parti; hija proprjetà tan-Nobbli Alexander Apap Bologna.

L-art hawn fuq imsemmija tidher fuq pjanta markata L.D. 363/66 li wiehed jista' jara fuq talba fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta.

Id-29 ta' Ottubru, 1966.

(If.) A. J. MAMO,
Aġent Gvernatur-Generali.

[No. 760]

ACQUISITION OF LAND

THE following declaration made by His Excellency the Acting Governor-General under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8 (1) thereof.

8th November, 1966.

DECLARATION

BY THE ACTING GOVERNOR-GENERAL

I hereby declare that the undermentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be by absolute purchase.

Description of the Land

The following land at Nadur, Gozo:—

A plot of land of the area of 6.7 kejljet, bounded on the South by Victoria/Nadur Road, on the East by property of Mr Salvatore Camilleri, on the West by Government property and on the North by the remaining portion of the land of which it forms part; it is the property of the Noble Alexander Apap Bologna.

The above mentioned land is shown on a plan marked L.D. 363/66 which may be seen on demand at the Land Office, 29, South Street, Valletta.

29th October, 1966.

(Sd.) A. J. MAMO,
Acting Governor-General.

[Nru. 761]

AKKWIST TA' ART

Din id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-Eċċellenza Tiegħu l-Aġent Gvernatur-Generali bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136), hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8 (1) ta' dik l-Ordinanza.

It-8 ta' Novembru, 1966.

(File No. Land 965/65).

DIKJARAZZJONI**TA' L-AGENT GVERNATUR-GENERALI**

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taħt imsemmija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu ikun b'xiri assolut.

Deskrizzjoni ta' l-Art

L-art li ġejja fir-Rabat, Ghawdex:—

1. Il-fond bla numru fi Triq it-Tigrija, li jikkonsisti f'żewġ kmamar, waħda fuq l-iehor, aċċessibbli minn passagg miftuħ, li jmiss min-Nofs in-Nhar ma' Triq it-Tigrija, mil-Lvant, parti mal-fond Nru 88 u parti mal-fond Nru 89/90 Triq it-Tigrija u mit-Tramuntana ma' proprjetà tal-Kapitolu Kattedrali ta' Ghawdex; huwa proprjetà tal-Kapitolu Kattedrali ta' Ghawdex.

2. Il-fond Nru 28 Triq it-Tigrija, proprjetà tal-Kapitolu Kattedrali ta' Ghawdex dwar id-Dirett Dominju u tas-Sur John Vella dwar l-Utli Dominju perpetwu.

3. Il-fond Nru 89/90 Triq it-Tigrija, proprjetà tal-Kapitolu Kattedrali ta' Ghawdex dwar id-Dirett Dominju u tas-Sur John Camilleri dwar l-Utli Dominju perpetwu.

4. Biċċa art tal-kejl ta' 1 Siegħ u 3.17 Kejllet, li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà tal-Gvern, mill-Punent ma' proprjetà tas-Sur Salvatore Vella u min-Nofs in-Nhar parti ma' proprjetà tal-Kapitolu Kattedrali ta' Ghawdex u parti ma' proprjetà tas-Sur John Camilleri; hija proprjetà tal-Kapitolu Kattedrali ta' Ghawdex.

[No. 761]

ACQUISITION OF LAND

The following declaration made by His Excellency the Acting Governor-General under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8 (1) thereof.

8th November, 1966.

DECLARATION**BY THE ACTING GOVERNOR-GENERAL**

I hereby declare that the undermentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be by absolute purchase.

Description of the Land

The following land at Rabat, Gozo:—

1. Unnumbered tenement in Racecourse Street, consisting of two rooms, one overlying the other, accessible through an open passage, bounded on the South by Racecourse Street, on the East, partly by tenement No 88 and partly by tenement No 89/90 Racecourse Street and on the North by property of the Cathedral Chapter of Gozo; it is the property of the Cathedral Chapter of Gozo.

2. Tenement No 88 Racecourse Street, property of the Cathedral Chapter of Gozo as regards the Directum Dominium and of Mr John Vella as regards the perpetual Utile Dominium.

3. Tenement 89/90 Racecourse Street, property of the Cathedral Chapter of Gozo as regards the Directum Dominium and of Mr John Camilleri as regards the perpetual Utile Dominium.

4. A plot of land of the area of 1 Siegħ and 3.17 Kejllet, bounded on the North by Government property, on the West by property of Mr Salvatore Vella and on the South partly by property of the Cathedral Chapter of Gozo and partly by property of Mr John Camilleri; it is the property of the Cathedral Chapter of Gozo.

L-art hawn fuq imsemmija tidher fuq pjanta markata L.D. 339/66 li wiehed jista' jara fuq talba fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq in-Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta.

Id-29 ta' Ottubru, 1966.

(Iff.) A. J. MAMO,
Agent Gvernatur-Generali.

[Nru. 762]

AKKWIST TA' ART

Din id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-Eċċellenza Tiegħu l-Aġent Gvernatur-Generali bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136), hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8 (1) ta' dik l-Ordinanza.

It-8 ta' Novembru, 1966.

(File No. Land 848/63)

DIKJARAZZJONI TA' L-AĠENT GVERNATUR-GENERALI

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taht imsemmija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu jkun b'xiri assolut.

Deskrizzjoni ta' l-Art

L-art li ġejja f'Hal Luqa:—

Biċċa art tal-kejl ta' 2 Siegħan u 6.5 Kejljet, li tmiss mill-Grigal ma' Triq il-Ġdida, mill-Majjistral ma' passaggj pubbliku u mil-Lbiċ parti ma' proprjetà tas-Sinjura Grazia Spiteri, parti ma' proprjetà tas-Sur Salvatore Brincat u parti ma' proprjetà tal-Knisja Parrokjali ta' Hal Luqa; hija proprjetà tas-Sur Francis Penza.

L-art hawn fuq imsemmija tidher fuq pjanta markata L.D. 356/66 li wiehed jista' jara fuq talba fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta.

Id-29 ta' Ottubru, 1966.

(Iff.) A. J. MAMO,
Agent Gvernatur-Generali.

The above mentioned land is shown on a plan marked L.D. 339/66 which may be seen on demand at the Land Office, 29, South Street, Valletta.

29th October, 1966.

(Sd.) A. J. MAMO,
Acting Governor-General.

[No. 762]

ACQUISITION OF LAND

The following declaration made by His Excellency the Acting Governor-General under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8 (1) thereof.

8th November, 1966.

DECLARATION BY THE ACTING GOVERNOR-GENERAL

I hereby declare that the undermentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be by absolute purchase.

The following land at Luqa:—

Description of the Land

A plot of land of the area of 2 Siegħan and 6.5 Kejljet, bounded on the North-East by New Street, on the North-West by a public passage way and on the South-West partly by property of Mrs Grazia Spiteri, partly by property of Mr Salvatore Brincat and partly by property of the Parish Church of Luqa; it is the property of Mr Francis Penza.

The above mentioned land is shown on a plan marked L.D. 356/66 which may be seen on demand at the Land Office, 29, South Street, Valletta.

29th October, 1966.

(Sd.) A. J. MAMO,
Acting Governor-General.

[Nru. 763]

ACCOUNTANT GENERAL

L-ONOREVOLI l-Prim Ministru in-nomina lis-Sur William F. Leaver biex ikun Accountant General b'seħħ mis-17 ta' Diċembru, 1966.

It-8 ta' Novembru, 1966.

(Sec./E/489/5c.)

[No. 763]

ACCOUNTANT GENERAL

THE Honourable Prime Minister has appointed Mr William F. Leaver to be Accountant General with effect from 17th Decembr, 1966.

8th November, 1966.

[Nru. 764]

DIRETTUR TAL-LOTTU PUBBLIKU

L-ONOREVOLI l-Prim Ministru in-nomina lis-Sur Joseph Lowell biex ikun Direttur tal-Lottu Pubbliku b'seħħ mis-17 ta' Diċembru, 1966.

It-8 ta' Novembru, 1966.

(Sec./E/489/59)

[No. 764]

DIRECTOR OF PUBLIC LOTTO

THE Honourable Prime Minister has appointed Mr Joseph Lowell to be Director of Public Lotto with effect from 17th December, 1966.

8th November, 1966.

[Nru. 765]

NOMINA TEMPORANJA — ACTING APPOINTMENT

L-Onorevoli l-Prim Ministru approva dan li ġej:—

The Honourable the Prime Minister has approved the following:—

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
* Mr Philip Pullicino, M.B.E.	Ministeru ta' l-Affarijiet tal-Commonwealth u ta' l-Esteru <i>Ministry of Commonwealth and Foreign Affairs</i>	Segretarju <i>Secretary</i>	6.11.66

* L-arrangament li hemm riferenza għalih fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 741 tat-28 ta' Ottubru, 1966, huwa b'din ikkancellat.

It-8 ta' Novembru, 1966.

* The arrangement referred to in Government Notice No. 741 of the 28th October, 1966, is hereby cancelled.

8th November, 1966.

[Nru. 766]

NOMINI — APPOINTMENTS**L-Onorevoli l-Prim Ministru approva dan li ġej:**—*The Honourable the Prime Minister has approved the following:—*

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data
Mr Joseph Camilleri	Teżor Treasury	Assistent Accountant General Assistant Accountant General (Sec/E/21/62)	17.12.66
Mr John Cefai		Store Officer, 2nd Class * (OPM/E/264/64)	1.6.66

* Bi prova għal sena.

In-nomina tas-Sur Cefai bħala Store Officer, 2nd Class b'seħħ mis-16 ta' Ottubru, 1964, li dehret fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 593 tat-30 ta' Ottubru, 1964, hija b'din ikkanċellata.

It-8 ta' Novembru, 1966.

[Nru. 767]

ISEM ĠDID TA' TRIQ FIS-SALINA

BIS-SAHHA tal-poteri mogħtija bl-artikolu 15 tal-Kodiċi tal-Ligijiet tal-Pulizija (Kap. 13), l-Onorevoli l-Prim Ministru ordna li t-triq fis-Salina speċifikata fl-ewwel kolonna ta' ma' din l-iskeda għandha tiġi msemmija kif speċifikata fit-tieni kolonna ta' l-iskeda msemmija.

It-8 ta' Novembru, 1966.

* On probation for one year.

The appointment of Mr Cefai as Store Officer, 2nd Class, with effect from 16th October, 1964 which appeared in Government Notice No. 593 of the 30th October, 1964 is hereby cancelled.

8th November, 1966.

[No. 767]

NAMING OF A STREET AT SALINA

IN exercise of the powers conferred by section 15 of the Code of Police Laws (Cap. 13), the Honourable the Prime Minister has directed that the street at Salina specified in the first column of the subjoined schedule be renamed as specified in the second column of the said schedule.

8th November, 1966.

**SKEDA
SCHEDULE**

Triq ġdida li tibda mill-Kalanka tas-Salina u tiġbed lejn San Pawl il-Baħar, sal-post magħruf bħala "Ta' Erba' Mwieżep".

New Street starting from the Storm Water Course at Salina and proceeding towards St Paul's Bay up to a point known as "Ta' Erba' Mwieżep".

Kennedy Drive.

[Nru. 768]

APPLIKAZZJONIJIET GĦAL GĦAJNUNA

IL-BOARD dwar l-Għajnuna lill-Industriji irċieva l-applikazzjonijiet li ġejjin għal għajnuna, jiġifieri,

Industrija	Għajnuna Mitluba
Manifattura ta' Portland cement clinker, Portland cement griż, Pozzolanik Portland cement u cement għall-bini bil-ġebel. (AIB 305)	i) Relief mit-taxxa dwar l-income; ii) Għotja kapitali; iii) Kiri ta' sit f'Għawdex; iv) Eżenzjoni mid-dazju tad-dwana fuq makkinarju u tagħmir; v) Eżenzjoni mid-dazju tad-dwana fuq materjal. vi) Projbizzjoni ta' importazzjoni u manifattura tal-prodotti proposti.
Manifattura ta' Portland cement ordinarju. (AIB 314)	i) Relief mit-taxxa dwar l-income; ii) Għotja kapitali; iii) Kiri ta' sit f'Malta; iv) Eżenzjoni mid-dazju tad-dwana fuq makkinarju u tagħmir; v) Eżenzjoni mid-dazju tad-dwana fuq materja prima.

Kull persuna li toġġezzjona għall-ghoti tal-għajnuna msemmija hawn fuq tista' tibgħat din l-oġġezzjoni liċ-Chairman, Board dwar l-Għajnuna lill-Industriji, 30, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, fi żmien 14-il gurnata mid-data ta' dan l-avviż skond il-paragrafu 3 ta' Tieni Skeda ta' l-Ordinanza Nru. XXI ta' l-1959 dwar l-Għajnuna lill-Industriji, kif emendata.

[No. 768]

APPLICATIONS FOR AID

THE Aids to Industries Board has received the following applications for aids namely,

Industry	Assistance Sought
Manufacture of Portland cement clinker, grey Portland cement, Pozzolan Portland cement and masonry cement.	i) Income tax relief; ii) Capital grant; iii) Lease of a site in Gozo; iv) Customs duty exemption on machinery and equipment; v) Customs duty exemption on materials; vi) Prohibition of the importation and manufacture of the proposed products.
Manufacture of ordinary Portland cement.	i) Income tax relief; ii) Capital grant; iii) Lease of a site in Malta; iv) Customs duty exemption on machinery and equipment; v) Customs duty exemption on raw materials.

Any person who objects to the grant of the above aids may submit his objection thereto to the Chairman, Aids to Industries Board, 30, South Street, Valletta, within 14 days from the date of this notice in terms of paragraph 3 of the Second Schedule of the Aids to Industries Ordinance No. XXI of 1959, as amended.

8th November, 1966.

**NUMRU U TUNNELLAGĠ TA' VAPURI LI WASLU MALTA MATUL IL-ĠIMGHA LI GHALQET
IL-ĠIMGHA IS-16 TA' SETTEMBRU 1966, MQASSMIN B'NAZZJONALITÀ'**
**NUMBER AND TONNAGE OF VESSELS THAT CALLED AT MALTA DURING WEEK ENDING
FRIDAY 16th SEPTEMBER, 1966, CLASSIFIED BY NATIONALITY.**

Nazżjonalità Nationality	Ta' 100 Tunnellata u taħthom 100 Tons Gross & Under			Fuq 100 Tunnellata Over 100 Tons Gross		
	Nru. No.	Tunnellagġ Netti Gross Tons	Tunnellagġ Netti Net Tons	Nru. No.	Tunnellagġ Netti Gross Tons	Tunnellagġ Netti Net Tons
Renju Unit—United Kingdom ...	15	385	217	8	49,761	26,100
Albanija—Albania ...	—	—	—	1	446	183
Danimarka—Denmark ...	—	—	—	3	2,637	1,479
Germanja tal-Punent—West Germany ...	—	—	—	3	10,865	6,526
Iżrael—Israel ...	—	—	—	3	6,013	3,830
Italja—Italy ...	3	30	20	17	27,720	15,172
Liberja—Liberia ...	—	—	—	1	40,621	27,646
Olanda—Netherlands... ..	—	—	—	1	7,445	4,319
Norveġja—Norway ...	1	60	40	—	—	—
Panama—Panama ...	1	69	50	2	26,710	17,947
Spanja—Spain ...	—	—	—	1	2,747	1,747
Svezja—Sweden ...	—	—	—	4	52,551	27,407
Svizzera—Switzerland ...	—	—	—	1	103	65
TOTAL ...	20	544	327	45	227,619	132,420

**NUMRU U TUNNELLAGĠ TA' AJRUPLANI LI WASLU MALTA MATUL IL-ĠIMGHA LI GHALQET
IL-ĠIMGHA, IS-16 TA' SETTEMBRU, 1966 MQASSMIN B'NAZZJONALITÀ'**
**NUMBER AND TONNAGE OF AIRCRAFT THAT CALLED AT MALTA DURING WEEK ENDING
FRIDAY 16th SEPTEMBER, 1966, CLASSIFIED BY NATIONALITY.**

Nazżjonalità Nationality	Numru Number	Tunnellagġ Tonnage
Renju Unit—United Kingdom ...	47	2358.6
Bechuanaland—Bechuanaland ...	1	32.6
Germanja tal-Punent—West Germany ...	1	19.4
Itala—Italy ...	6	171.6
Olanda—Netherlands... ..	3	59.6
Svizzera—Switzerland ...	1	47.8
U.S.A.—U.S.A. ...	2	146.2
TOTAL ...	61	2,835.8

Il-figura ta' 100 tunnellata giet adottata għaliex hija l-figura użata fit-tabelli principali tas-sommarju ippubblikati kull sena minn Lloyds.

The figure of 100 tons has been adopted because it is the one used in the main summary tables published annually by Lloyds.

It-8 ta' Novembru, 1966.

8th November, 1966.

AVVIZI TAL-PULIZIJA

[Nru. 183]

Bis-saħha ta' l-artikolu 81(1) tal-Kodiċi tal-Ligijiet tal-Pulizija, Kapitolu 13, il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-ingenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jghaddu mit-triq imsemmija hawn taht fid-data u l-hin indikati min-habba festi religjużi.

HAL TARXIEN

Fit-13 ta' Novembru, 1966, bejn 1-4 p.m. u 5-7 p.m. minn Pjazza tas-Suq, Triq Raħal Ġdid, Triq Lanzon, Triq Santa Marija, Triq Birzebbuġa u Triq il-Kbira.

It-8 ta' Novembru, 1966.

[Nru. 184]

Ngharrfu b'dan li minhabba ċ-Celebrazzjonijiet ta' Jum it-Tifkira, l-ebda bejjiegha tat-toroq ma jithallew jespunu jew ibieghu l-oġġetti tagħhom fi Pjazza San Gwann u fi Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta, nhar il-Hadd, it-13 ta' Novembru, 1966.

It-8 ta' Novembru, 1966.

[Nru. 185]

Bis-saħha ta' l-artikolu 81(1) tal-Kodiċi tal-Ligijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13) il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-ingenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jghaddu mit-triq imsemmija hawn taht matul il-perijodu indikat, minhabba t-tqeghid ta' cables tat-telefon.

BIRKIRKARA

Għal żmien xahar mill-14 ta' Novembru, 1966, minn dik il-parti ta' Triq Psaila bejn Sqaq il-Fniek u Triq il-Wejter.

Radd ta' Flus b'Kuxjenza

L-Accountant Generali jgharraf illi rċieva s-somma ta' hames liri sterlini (£5) bħala "Radd ta' Flus b'Kuxjenza" fil-31 ta' Ottubru, 1966.

It-8 ta' Novembru, 1966.

L-Accountant Generali jgharraf illi rċieva s-somma ta' lura sterlina (£1) bħala "Radd ta' Flus b'Kuxjenza" fil-24 ta' Ottubru, 1966.

It-8 ta' Novembru, 1966.

POLICE NOTICES

[No. 183]

In virtue of section 81(1) of the Code of Police Laws, Chapter 13, the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles will be suspended through the following street mentioned hereunder on the date and time indicated in connection with religious festivities.

TARXIEN

On the 13th November, 1966, between 4 p.m. and 7 p.m. through Market Place, Paola Road, Lanzon Street, St Mary Street, Birzebbuġa Road and Main Street.

8th November, 1966.

[No. 184]

It is hereby notified that in connection with the Remembrance Day Celebrations, no street vendors will be allowed to expose or sell their wares in St John's Square and Merchants Street, Valletta, on Sunday, the 13th November, 1966.

8th November, 1966.

[No. 185]

In virtue of section 81(1) of the Code of Police Laws (Chapter 13) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the street mentioned hereunder will be suspended during the period indicated, in connection with the laying of telephone cables.

BIRKIRKARA

For one month from the 14th November, 1966, through that part of Psaila Street between Rabbits Lane and Wejter Street.

Conscience Money

The Accountant General acknowledges the receipt of five pounds sterling (£5) "Conscience Money" on the 31st October, 1966.

8th November, 1966.

The Accountant General acknowledges the receipt of one pound sterling (£1) "Conscience Money" on the 24th October, 1966.

8th November, 1966.

Applikazzjonijiet għall-Post ta' Uffiċjal Mediku Distrettwali

Is-Segretarju, Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, iġharraf illi l-Kummissjoni tilqa' applikazzjonijiet għal tliet postijiet ta' Uffiċjal Mediku Distrettwali fid-Dipartiment Mediku u tas-Saħħa għal servizz f'Malta u/jew Għawdex. L-applikazzjonijiet, li magħhom għandhom jintbagħtu ċertifikati tat-twelid u dokumenti dwar il-kwalifiki u l-esperjenza professjonali, jiġu milqugħin primarjament mit-Tabib Prinċipali tal-Gvern sa nofs in-nhar ta' nhar is-Sibt, it-3 ta' Diċembru, 1966, f'Nru. 15, Triq l-Merkanti, Il-Belt Valletta.

2. Il-post ta' Uffiċjal Mediku Distrettwali huwa fuq l-Istabbiliment Pensionabbli u għandu salarju ta' £655 fis-sena (il-minimu huwa konness ma' erba snin esperjenza professjonali wara li wiehied jikkwalifika) u jitla' b'żidiet fis-sena ta' £30 sa £795 fis-sena. Dan is-salarju gie awmentat biż-żieda ta' perċentaġġ li giet approvata mill-Gvern. Uffiċjal Mediku b'anqas minn erba snin esperjenza jitlef *increment* għal kull sena esperjenza anqas minn erbgha. Uffiċjal Mediku Distrettwali mara tithallas tliet kwarti tar-rati speċifikati hawn fuq u tkun trid tid-dimetti mill-kariga meta tiżżewweġ.

3. L-applikanti jridu:

- a) jkunu fuq ir-Registru Mediku u għandhom jipprezentaw l-evidenza tar-registrazzjoni fiż-żmien ta' l-applikazzjoni;
- b) jkunu mingħajr ebda difett fiżiku jew mentali jew mard li jista' jfixkilhom fil-qadi; sewwa tad-doveri tagħhom;
- c) jkunu ċittadini ta' Malta;
- d) jkunu ipprattikaw fi sptar ġenerali f'dawn il-Gzejjer jew barra minn Malta għal perijodu ta' mhux anqas minn sena għas-sodisfazzjon tal-Board Konsultattiv u Esekutiv.

4. In-nomina li hija suġġetta għal prova ta' sena, tkun fuq bazi *whole-time* imma l-kandidat magħżul jithal-

Application for the Post of District Medical Officer

The Secretary, Public Service Commission notifies that the Commission invites applications for three posts of District Medical Officer in the Medical and Health Department for service in Malta and/or Gozo. Applications, which should be accompanied by a birth certificate and testimonials relating to professional qualifications and experience, will be received in the first instance by the Chief Government Medical Officer up to noon of Saturday, 3rd December, 1966, at No. 15, Merchants Street, Valletta.

2. The post of District Medical Officer is on the Pensionable Establishment and carries a salary of £655 per annum (minimum linked with four years professional experience after qualifying) rising by annual increments of £30 to £795 per annum. This salary has been augmented by the percentage increase approved by Government. A medical officer with less than four years experience loses an increment for each year's experience less than four. A female District Medical Officer shall be paid at three fourths of the rates specified above and will be required to resign her appointment on marriage.

3. Applicants must:

- a) be on the Medical Register and shall produce evidence of registration at the time of application;
- b) be free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper discharge of their duties;
- c) be citizens of Malta;
- d) have practised in a general hospital in these islands or abroad for a period of not less than one year to the satisfaction of the Advisory and Executive Board.

4. The appointment which is subject to a probationary period of one year, will be on a whole-time basis but

la jipprattika l-professjoni tiegħu privatament fid-distrett tiegħu sakemm din ma tfixkilx il-qadi sewwa tad-doveri tiegħu.

5. In-nomina hija sugġetta għar-regoli li jkunu qegħdin isehħu minn żmien għal żmien li jkunu qegħdin jiggvernaw is-Servizz Civili ta' Malta b'mod ġenerali u d-Dipartiment Mediku u tas-Saħħa b'mod partikolari u min jiġi nominat jista' jiġi trasferit skond l-esiġenzi tas-servizz pubbliku.

6. Il-kandidat magħżul ikun jrid joqgħod fid-distrett allokat għalih fi żmien tliet xhur min-nomina tiegħu. Min jonqos li jagħmel hekk jista' jkolli n-nomina mneħħija.

It-8 ta' Novembru, 1966.

the selected candidate will be allowed the private practice of his profession in his district so long as this does not interfere with the proper performance of his duties.

5. The appointment will be subject to the rules in force from time to time governing the Malta Civil Service in general and the Medical and Health Department in particular and involves liability to transfer according to the exigencies of the public service.

6. The selected candidate will be required to take up residence in the district allotted to him within three months of his appointment. Failure to do so may lead to termination of the appointment.

8th November, 1966.

Klassi Ta' Ċisellar fil-Fidda

L-Aġent Direttur ta' l-Edukazzjoni javża illi applikazzjonijiet jiġu milqugħin minn studenti li għandhom aktar minn 16-il sena għal klassi ta' ċisellar fil-fidda.

Il-klassi tiġi miftuħa jekk tkun haġa prattikabbli bil-kondizzjoni li jkun hemm numru biżżejjed ta' applikanti adattati.

Il-hinijiet ta' l-attenzenza għal din il-klassi jkunu mill-4.30 p.m. sas-7.30 p.m. kuljum.

Id-dritt ta' registrazzjoni huwa 5/-.

L-applikanti għandhom japplikaw personalment matul il-hinijiet ta' l-iskola mill-4.30 p.m. sas-7.30 p.m. mit-Tnejn sal-Ġimgħa.

Id-data ta' l-egħluq għal dawn l-applikazzjonijiet hija nhar is-Sibt, id-19 ta' Novembru, 1966. Dhul wara din id-data jiġi ikkunsidrat jekk ikun hemm spazju.

Dettalji oħra jingħataw fuq applikazzjoni fi-Iskola tal-Gvern ta' l-Arti, il-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija, l-Imnsida.

It-8 ta' Novembru, 1966.

Class of Chiselling in Silver

The Acting Director of Education invites applications from students who are over 16 years of age for a class of chiselling in silver.

The class will be opened when practicable provided that there are sufficient suitable applicants.

The hours of attendance for this class will be from 4.30 p.m. to 7.30 p.m. daily.

The registration fee is 5/-.

Applicants should apply personally during school hours from 4.30 p.m. to 7.30 p.m. from Mondays to Fridays.

The closing date for such applications is Saturday, 19th November, 1966. Admission after this date will be considered if space is available.

Further particulars may be given on application to the Government School of Art, Malta College of Arts, Science and Technology, Msida.

8th November, 1966.

Post ta' 'Engine Driver Grade II'

It-Tabib Principali tal-Gvern javża li jintlaqghu applikazzjonijiet għall-post ta' *Engine Driver Grade II* fid-Dipartiment Mediku u tas-Saħħa għal xogħol fl-Isptar għall-Mard tal-Moħħ. L-applikazzjonijiet, li magħhom għandhom jintbagħtu ċertifikati tat-twelid u tal-kondotta mill-pulizija, kif ukoll dokumenti dwar il-kwalifiki u l-esperjenza, jirċivihom primarjament it-Tabib Principali tal-Gvern, fi 15, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta, mhux aktar tard minn nofs in-nhar tas-Sibt, is-26 ta' Novembru, 1966.

2. Il-post ta' *Engine Driver Grade II* ma huwa fuq ebda istabbiliment u għandu skala ta' paga ta' 128/9 fil-gimgha li titla' b'żidiet kull sentejn ta' 3/9 fil-gimgha sa 147/9 fil-gimgha, issa awmentata biż-żieda ta' 8%. In-nomina hija fuq bażi *whole time* u hija soġġetta għar-regoli u r-regolamenti li jiggvernaw minn żmien għal żmien is-Servizz Ċivili ta' Malta b'mod ġenerali u d-Dipartiment Mediku u tas-Saħħa b'mod partikulari. Wiehej jista' jiġi trasferit skond l-esigenzi tas-Servizz Pubbliku.

3. Id-doveri prinċipali ta' *Engine Driver Grade II* huma li jmexxi makni ta' li *steam*, taż-żejt, tal-petrol, tal-gass jew tat-turbine ta' anqas minn 100 H.P. jew makni immexxijin bil-muturi elettriċi ta' anqas minn 200 H.P.; irid jagħmel xogħol ta' manutenzjoni u tiswijiet zghar; jista' wkoll ikun irid jagħmel xogħol ta' *stoker* u jagħmel xogħol ieħor kif jista' jiġi mqabbad.

4. L-applikanti jridu:—

a) jkollhom liċenzja ta' *Engine Driver*;

b) jkunu ta' karattru morali tajjeb;

c) jkunu hielsa minn kull difett fiziku jew mentali jew mard li aktarx ifixkilhom fil-qadi sewwa tad-doveri tagħhom;

d) jkunu ċittadini ta' Malta.

Tinghata preferenza lil kandidati li jkunu għamlu apprendistat regolari jew li jkollhom esperjenza konsiderevoli fis-sengħa.

Post of Engine Driver Grade II

The Chief Government Medical Officer notifies that applications are invited for the post of Engine Driver Grade II in the Medical and Health Department for duty at the Hospital for Mental Diseases. Applications, which must be accompanied by certificates of birth and of police conduct, as well as by testimonials relating to qualifications and experience, will be received in the first instance by the Chief Government Medical Officer, at 15, Merchants Street, Valletta, not later than noon of Saturday 26th November, 1966.

2. The post of Engine Driver Grade II is on no establishment and carries a wage scale of 128/9 per week rising by biennial increments of 3/9 per week to 147/9 per week now augmented by the 8% increase. The appointment is on a whole time basis and is subject to the rules and regulations governing from time to time the Malta Civil Service in general and the Medical and Health Department in particular. It involves liability to transfer according to the exigencies of the Public Service.

3. The main duties of Engine Driver Grade II are to drive steam, oil, petrol, gas or turbine engines of less than 100 H.P. or machines driven by electric motors of less than 200 H.P.; undertakes maintenance work and minor repairs; may be also required to do stoker's work and to carry out such other duties as he may be required to perform.

4. Applicants should:—

a) be in possession of an Engine Driver's licence;

b) be of good moral character;

c) be free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper discharge of their duties;

d) be citizens of Malta.

Preference will be given to candidates who have undergone a regular apprenticeship or have had considerable experience in the trade.

5. Kandidati li huma marbutin bi ftehim ta' apprendistat jistghu ma jithallew x jiehdu n-nomina jekk ma jurux il-kunsens bil-miktub tal-principali taghhom u tad-Direttur tax-Xoghol u l-Emigrazzjoni.

6. Applikazzjonijiet li jaslu wara d-data ta' l-eghluq ma jigux ikkunsidrati.

It-8 ta' Novembru, 1966.

Eżami tal-'London Chamber of Commerce' — Rebbiegħa 1967

L-Aġent Direttur ta' l-Edukazzjoni javża illi formoli ta' l-applikazzjoni biex wiehded joqghod għall-Eżami msemmi hawn fuq jigu milqughin mir-Registatur ta' l-Eżamijiet f'31, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, minn nhar it-Tnejn, il-5 ta' Diċembru sa nhar il-Gimgha, is-16 ta' Diċembru, 1966.

Kandidat li diġà dahal għal eżami qabel u għadu jistenna r-riżultat jista' jagħmel applikazzjoni "provizorja" fl-istess suġġett. Jekk il-kandidat jakkwista *Pass*, l-applikazzjoni għandha tigi ikkanċellata *minnufih* u jithallsu lura lilu d-drittijiet ta' hla.

Dettalji dwar id-drittijiet tal-hlas u suġġetti disponibbli fis-Sessjoni tar-Rebbiegħa jistghu jigu akkwistati mill-Fergha ta' l-Eżamijiet.

It-8 ta' Novembru, 1966.

Eżami tas-Socjetà Irjali ta' l-Arti — Ghid 1967 — Suġġetti Wiehded Wiehded

L-Aġent Direttur ta' l-Edukazzjoni javża lil kandidati li bi hsiebhom joqoghdu għall-Eżami msemmi hawn fuq illi applikazzjonijiet jigu milqughin mir-Registatur ta' l-Eżamijiet fil-Fergha ta' l-Eżamijiet, 31, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, minn nhar it-Tnejn, il-21 ta' Novembru sa nhar il-Gimgha, it-2 ta' Diċembru, 1966.

Dettalji dwar drittijiet ta' hla u suġġetti disponibbli fis-Sessjoni tal-Ghid jistghu jigu akkwistati mill-Fergha ta' l-Eżamijiet.

It-8 ta' Novembru, 1966.

5. Candidates who are bound by an agreement of apprenticeship may be precluded from appointment unless they produce the consent in writing of their employers and the Director of Labour and Emigration.

6. Applications received after the closing date will not be considered.

8th November, 1966.

London Chamber of Commerce Examination — Spring 1967

The Acting Director of Education notifies that application forms to sit for the above Examination will be received by the Registrar of Examinations 31, South Street, Valletta, as from Monday, 5th December up to Friday, 16th December, 1966.

A candidate who has entered for a previous examination and is still awaiting the result may make a "provisional" entry in the same subject. If the candidate obtains a *Pass*, the entry must be cancelled *immediately* and fees will be refunded.

Details regarding fees and subjects available at the Spring Session may be obtained from the Examinations Branch.

8th November, 1966.

Royal Society of Arts Examinations — Easter 1967 — Single Subjects

The Acting Director of Education notifies candidates intending to sit for the above Examination that applications will be received by the Registrar of Examinations at the Examinations Branch, 31, South Street, Valletta, as from Monday, 21st November up to Friday, 2nd December, 1966.

Details regarding fees and subjects available at the Easter Session may be obtained from the Examinations Branch.

8th November, 1966.

Korsijiet ta' fil-Għaxija f'Suġġetti Agrikoli

L-Assistent Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi d-Dipartimenti ta' l-Agrikoltura u l-Edukazzjoni qegħdin jikkoperaw billi joffru numru ta' korsijiet ta' fil-għaxija f'suġġetti agrikoli biex iġhinu lill-bdiewa biex jakkwistaw il-prattika. Dawn il-korsijiet, kull wieħed ta' 20 lezzjoni, jingħataw minn uffiċjali kwalifikati tad-Dipartiment ta' l-Agrikoltura.

Huwa propost li jsiru dawn il-korsijiet fis-suġġetti li ġejjin fiċ-ċentri ta' fil-għaxija indikati kemm-il darba jkun hemm numru minimu (10) ta' applikanti għal kull kors:—

MALTA*Trobbija ta' Tjur:*

Skola tal-Gvern — il-Furjana.

Trobbija ta' Hnieżer:

Skola tal-Gvern — il-Furjana.

Trobbija ta' Annimali tal-Halib:

Skola tal-Gvern — il-Furjana.

Ortikoltura:

Skola tal-Gvern — il-Furjana.

GHAUDEX*Trobbija ta' Tjur:*

Il-Liċeo — ir-Rabat.

Trobbija ta' Annimali tal-Halib:

Il-Liċeo — ir-Rabat.

Ortikoltura:

Il-Liċeo — ir-Rabat.

Il-korsijiet jibdew f'Novembru u jingħataw f'perijodi ta' saġhtejn, darbtejn fil-gimgha kif ġej:—

MALTA*Trobbija ta' Tjur:*

5.30 — It-Tnejn u l-Hamis.

Trobbija ta' Hnieżer:

5.30 — It-Tnejn u l-Hamis.

Trobbija ta' Annimali tal-Halib:

5.30 — It-Tnejn u l-Hamis.

Ortikoltura:

5.30 — It-Tnejn u l-Hamis.

Evening Courses in Agricultural Subjects

The Assistant Director of Education notifies that the Department of Agriculture and Education are co-operating in offering a number of evening courses in agricultural subjects to enable farmers and persons interested in agriculture to acquire practice. These courses, each of 20 lectures, will be given by qualified officers of the Extension Service, Department of Agriculture.

Subjects to a minimum number (10) of applicants coming forward for each course it is proposed to hold courses in the subjects and at the evening centres indicated as follows:—

MALTA*Poultry Husbandry:*

Government School — Floriana.

Pig Husbandry:

Government School — Floriana.

Dairy Husbandry:

Government School — Floriana.

Horticulture:

Government School — Floriana.

GOZO*Poultry Husbandry:*

Lyceum — Victoria.

Dairy Husbandry:

Lyceum — Victoria.

Horticulture:

Lyceum — Victoria.

The courses will commence in November and will be given in periods of two hours, twice a week as hereunder:—

MALTA*Poultry Husbandry:*

5.30 — Mondays and Thursdays.

Pig Husbandry:

5.30 — Mondays and Thursdays.

Dairy Husbandry:

5.30 — Mondays and Thursdays.

Horticulture:

5.30 — Mondays and Thursdays.

GHAWDEX*Trobbija ta' Tjur:*

4.30 — It-Tnejn u l-Hamis.

Trobbija ta' Annimali tal-Halib:

4.30 — It-Tlieta u l-Gimgha.

Ortikoltura:

4.30 — L-Erbgha u s-Sibt.

Dawk il-persuni li jixtiequ jattendu xi wiehed minn dawn il-korsijiet għandhom jirreġistraw għand l-Uffiċjal inkarigat mill-Extension Service, l-Għammieri (Tel. 24911, 26685 u 24946) u fl-Uffiċċju ta' l-Agrikoltura, 27, Pjazza l-Kbira, ir-Rabat, Għawdex (Tel. 76122) mhux aktar tard mid-19 ta' Novembru, 1966. It-tagħlim jingħata b'xejn, iżda għandu jithallas dritt ta' 5/- ta' reġistrazzjoni għal kull kors meta wiehed imur jirreġistra. Il-klassijiet huma miftuħa għal irġiel u nisa li ma għandhomx anqas minn 16-il sena, u jiġu aċċettati mhux aktar minn 20 ruħ għal kull kors.

It-8 ta' Novembru, 1966.

(Educ. 687/66)

Importazzjoni ta' Mirja

Għas-sena 1966/67 ser tinhareġ kwo-ta ta' importazzjoni ta' hġieg li tlaħhaq is-somma ta' £2,000 skond l-ispeċifikazzjonijiet li ġejjin:—

(a) Mirja tal-plate glass illustrati fil-fidda ta' hġuna minima ta' kwart ta' pulzier, iżjed minn 8" tul jew dijametru;

(b) Mirja inqas minn 8" tul jew dijametru;

(c) Mirja maqtuġhin bil-brillant barra minn għal skopijiet ta' reklami jew ta' industrija jew skopijiet oħra speċjali.

2. Mhux aktar tard minn nofs in-nhar tas-Sibt, is-26 ta' Novembru, 1966, dan li hu iffirmat hawn taħt jirċievi applikazzjonijiet għal-liċenza ta' importazzjoni. L-applikazzjonijiet li għandhom isiru fuq il-formola preskritta, għandu jkollhom id-dettalji kollha għal dik li hija kwantità, daqs, prezz kull biċċa, kwalità u l-pajjiż minn fejn se tkun importata. Il-kelma "Mirja"

GOZO*Poultry Husbandry:*

4.30 — Mondays and Thursdays.

Dairy Husbandry:

4.30 — Tuesdays and Fridays.

Horticulture:

4.30 — Wednesdays and Saturdays.

Persons wishing to attend one of these courses should register with the Officer i/c Extension Service, Għammieri (Tel. 24911, 26685 and 24946) and at the Office of Agriculture, 27, Main Square, Victoria, Gozo (Tel. 76122) not than 20 persons will be accepted for The tuition is given free of charge but a registration fee of 5/- in respect of each course must be paid at the time of registration. The classes are open to persons of either sex who are not less than 16 years of age, and not more than 20 persons will be accepted for each course.

8th November, 1966.

Importation of Mirrors

An import quota amounting to £2,000 worth of glass conforming to the following specifications has been allocated for the year 1966/67:—

(a) Silvered polished plate glass mirrors of a minimum thickness of one-fourth of an inch, over 8" in length or diameter;

(b) Mirrors under 8" in length or diameter;

(c) Brilliant cut mirrors other than for advertising, industrial or other special purposes.

2. Applications for an import licence will be received by the Director of Trade not later than noon on Saturday, November 26, 1966. The applications, to be made on the prescribed form, shall contain full particulars as to quantity, size, unit price, quality and country of origin. The word "Mirrors" is to be clearly written on the envelopes containing the applications,

għandha tkun miktuba ċara fuq l-envelopes ta' l-applikazzjonijiet li għandhom jintefgħu fil-kaxxa ta' l-offerti fit-Taqsima tal-Liċenzi tad-Dipartiment tal-Kummerċ, 2, Triq il-Kavallier, Il-Belt Valletta.

3. Kull applikazzjoni għandha issir f'isem l-applikant stess. Applikazzjonijiet magħmulin indirettament minn agent f'isem il-klijenti jistgħu ma ijtqisux.

4. L-applikant għandu jniżżel fuq il-formola ta' l-applikazzjoni jekk huwiex "agent/importatur" jew "Bejjiegħ bl-Imnut", u l-agenti/importaturi jistgħu jiġu mitluba li juru xhieda bid-dokumenti biex juru li huma l-agenti magħrufin mid-ditta li tesporta l-oġġetti.

5. Qabel ma jinħarġu l-liċenzi, l-applikanti għandhom mnejn ikunu meħtieġa li juru fattura proforma, flimkien ma' ċertifikat minn awtorità kompetenti tal-pajjiż ta' l-esportazzjoni, fejn jiġu speċifikati l-kwalità/it-tip ta' mirja li jkun maħsub li jiġu importati.

6. L-applikazzjonijiet li jsiru wara d-data ta' l-egħluq, jew li ma jkunux skond il-kondizzjonijiet, jistgħu ma jitqisux.

7. L-importazzjoni tat-tip ta' mirja speċifikati f'paragrafu 1 ta' l-Avviż lill-Istampa Nru. 55 tal-5 ta' Lulju, 1957, tibqa' ssir bla ebda restrizzjoni permezz ta' applikazzjoni.

It-8 ta' Novembru, 1966.

OFFERTI

UFFIĊĊIU TAT-TEZOR

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi:—

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. ta' l-ERBGHA, id-9 ta' Novembru, 1966, għal:—

Avviż Nru. 246. Provvista ta' *tractor* u *rotary cultivators*.

Avviż Nru. 247. Provvista ta' *vita mini*.

Avviż Nru. 248. Provvista ta' *cream flannel*.

Avviż Nru. 266. Importazzjoni ta' qamħ Awstraljan.

which should be dropped in the tender box in the Licensing Division of the Department of Trade at 2, Cavalier Street, Valletta.

3. Each application is to be made in the applicant's own name. Applications made indirectly by agents on behalf of clients may not be considered.

4. The applicant is to state on the application form whether he is "Agent/Importer" or "Retailer", and agents/importers may be required to produce documentary evidence to show that they are the recognised agents of the firm exporting the goods.

5. Before licences are issued, applicants may be required to produce a proforma invoice, accompanied by a certificate from a competent authority of the exporting country, specifying the quality/type of mirror intended to be imported.

6. Applications received after the closing date, or which do not conform to these conditions, may not be taken into consideration.

7. The importation of the type of mirrors specified in para. 1 of Press Notice 55 of the 5th July, 1957 will continue to be freely allowed on application.

8th November, 1966.

TENDERS

THE TREASURY

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, November 9, 1966, for:—

Advt. No. 246. Supply of a tractor and rotary cultivators.

Advt. No. 247. Supply of vitamins.

Advt. No. 248. Supply of cream flannel.

Advt. No. 266. Importation of Australian Wheat.

Avviż Nru. 283. Tibdil u zieda fil-bini fl-Isptar tal-Mard tal-Mohh.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, 1-14 ta' Novembru, 1966, ghal:—

Avviż Nru. 284. Xiri ta' *bills* tat-Teżor tal-Gvern Malti.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. ta' l-ERBGHA, is-16 ta' Novembru, 1966, ghal:—

Avviż Nru. 251. Provvista ta' preparati spirituzzi.

Avviż Nru. 259. Provvista ta' qomos tal-khaki ghall-Pulizija.

Avviż Nru. 279. Provvista ta' *depositors cards*.

Avviż Nru. 287. Provvista ta' *tyres* u tubi.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, il-21 ta' Novembru, 1966, ghal:—

Avviż Nru. 285. Provvista ta' tliet makni tal-bahar li jahdmu bid-*diesel*.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, t-23 ta' Novembru, 1966, ghal:—

Avviż Nru. 262. Provvista ta' disinfectants B.P.

Avviż Nru. 282. Provvista ta' trab tal-halib *skimmed*.

Avviż Nru. 288. Importazzjoni ta' zokkor abjad raffinat u mithun.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-28 ta' Novembru, 1966, ghal:—

Avviż Nru. 289. Provvista ta' injam.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. ta' l-ERBGHA, it-30 ta' Novembru, 1966, ghal:—

Avviż Nru. 267. Provvista ta' faxex.

Avviż Nru. 268. Provvista ta' drill tal-kaki.

Avviż Nru. 269. Provvista ta' drill abjad.

Avviż Nru. 270. Provvista ta' *ducts*.

Avviż Nru. 271. Provvista ta' karta sahħara.

Avviż Nru. 272. Provvista ta' strumenti tal-laboratorju u aċċessorji.

Advt. No. 283. Structural alterations and additions at the Hospital for Mental Diseases.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, November 14, 1966, for:—

Advt. No. 284. Purchase of Malta Government Treasury Bills.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, November 16, 1966, for:—

Advt. No. 251. Supply of sprituous preparations.

Advt. No. 259. Supply of khaki shirts to Police Personnel.

Advt. No. 279. Supply of depositors cards.

Advt. No. 287. Supply of tyres and tubes.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, November 21, 1966, for:—

Advt. No. 285. Supply of three marine diesel engines.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, November 23, 1966, for:—

Advt. No. 262. Supply of disinfectants B.P.

Advt. No. 282. Supply of dried skimmed milk.

Advt. No. 288. Importation of white refined granulated sugar.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, November 28, 1966, for:—

Advt. No. 289. Supply of timber.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, November 30, 1966, for:—

Advt. No. 267. Supply of dressings.

Advt. No. 268. Supply of khaki drill.

Advt. No. 269. Supply of white drill.

Advt. No. 270. Supply of ducts.

Advt. No. 271. Supply of carbon paper.

Advt. No. 272. Supply of laboratory instruments and accessories.

Avviż Nru. 273. Provvista ta' tagħmir għall-manufattura tal-baqta.

Avviż Nru. 274. Provvista ta' garar tal-halib.

Avviż Nru. 275. Provvista ta' detergent għall-hasil tal-fliexken.

Avviż Nru. 276. Provvista ta' makinarju għall-mili u sigillars tal-kaxxi tal-kartun.

Avviż Nru. 277. Provvista ta' fuljetta ta' l-aluminju għas-sigillars tal-fliexken.

Avviż Nru. 278. Provvista ta' xibka tal-hadid.

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. ta' l-ERBGHA, is-7 ta' Diċembru, 1966, għal:—

Avviż Nru. 280. Provvista ta' kjosks tat-telefon.

Avviż Nru. 281. Provvista ta' *distribution pillars, cross-connexion cabinets u assemblies*.

Avviż Nru. 286. Provvista ta' oġġetti ta' l-ispiżjar.

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. ta' l-ERBGHA, l-14 ta' Diċembru, 1966, għal:—

Avviż Nru. 233. Provvista u stallazzjoni ta' *automatic telephone exchange* f'Birkirkara (Jithallas dritt ta' 10s. 0d. għal kull sett ta' dokumenti ta' l-offerta).

Avviż Nru. 290. Provvista ta' splusivi mis-16 ta' Marzu, 1967 sal-15 ta' Marzu, 1968.

Avviż Nru. 291. Provvista ta' garar tal-halib.

Avviż Nru. 292. Provvista ta' detergent.

Avviż Nru. 293. Provvista ta' essenza u *flavouring matter*.

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. ta' l-ERBGHA, il-21 ta' Diċembru, 1966, għal:—

* Avviż Nru. 294. Provvista ta' vireg ta' l-azzar artab, sal-31 ta' Diċembru, 1967.

(*) Avviżi li qeghdin jidhru l-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tat-Teżor, il-Palazz, il-Bélt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 ta' fil-ghodu u nofs in-nhar.

It-8 ta' Novembru, 1966.

Advt. No. 273. Supply of yoghourt manufacturing equipment.

Advt. No. 274. Supply of milk churns.

Advt. No. 275. Supply of bottle washing detergent.

Advt. No. 276. Supply of carton filler and sealer.

Advt. No. 277. Supply of aluminium capping foil.

Advt. No. 278. Supply of steel wire mesh.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, December 7, 1966, for:—

Advt. No. 280. Supply of telephone kiosks.

Advt. No. 281. Supply of distribution pillars, cross-connexion cabinets and assemblies.

Advt. No. 286. Supply of druggist sundries.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, December 14, 1966, for:—

Advt. No. 233. Supply and installation of an automatic telephone exchange at Birkirkara (A fee of 10s. 0d. will be charged for each set of the tender documents).

Advt. No. 290. Supply of explosives from March 16, 1967 to March 15, 1968.

Advt. No. 291. Supply of milk churns.

Advt. No. 292. Supply of detergent.

Advt. No. 293. Supply of essence and flavouring matter.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, December 21, 1966, for:—

* Advt. No. 294. Supply of mild steel rods up to December 31, 1967.

* Advertisements appearing for the first time

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Treasury, The Palace, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

8th November, 1966.

UFFICCIU TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art javża illi:—

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqa f'kull għurnata u jiġu miftuha kull nhar ta' Ħamis 8-10 a.m., għall-kiri tal-postijiet li jidhru hawn taht.

Kantini 9, 47, 53 u 69, is-Suq tal-Belt Valletta.

Posti Nri. 4 u 9 sa 16, Suq ta' Bormla, Bormla.

Posti Nri. 7, 8, 10 u 15 u mħażen Nri. 1 u 2, Suq tal-Ħamrun.

Imwejjed tal-ħut Nri. 1 sa 5, is-Suq tal-Ħut, il-Birgu.

Ortijiet taz-Zebbug (zewg irqajja) f'Polverista Gate, Bormla.

Ort taz-Zebbug fi Triq l-Imġarr, Għajnsielem, Għawdex.

Ort taz-Zebbug "ta' Brieghen" li-matti tax-Xewkija, Għawdex.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, 1-10 ta' Novembru, 1966, għal:—

Avviż Nru. 159. Kiri tal-post 47, Triq il-Mithna, Bormla (mhux biex jintuża għall-abitazzjoni).

Avviż Nru. 160. Għoti b'emfitewsi għal 150 sena ta' erba' (4) siti għall-bini fi Triq il-Gdida, in-Naxxar.

Avviż Nru. 161. Kiri tal-ħanut 117, Triq San Duminku, Il-Belt Valletta.

Avviż Nru. 162. Kiri ta' Posti bħala vojta Nri. 141 u 142, Is-Suq tal-Belt.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, is-17 ta' Novembru, 1966, għal:—

Avviż Nru. 163. Kiri tal-post Nru. 72, Triq San Gwann, Bormla (mhux biex jintuża għall-abitazzjoni).

Avviż Nru. 164. Kiri tal-kantina "C" (qabel kienet Nru. 34), Triq San Duminku, Il-Belt Valletta.

Avviż Nru. 165. Kiri ta' zewġ biċċiet ta' art "Tal-Mithna", il-Gudja għal skopijiet ta' agrikoltura.

Avviż Nru. 166. Kiri tal-posta Nru. 5, is-Suq ta' Bormla.

LAND OFFICE

The Commissioner of Land notifies that:—

Sealed tenders for the lease of the following tenements will be received on any day and opened every Thursday at 10 a.m.

Cellars 9, 47, 53 and 69, Valletta Market.

Stalls Nos. 4 and 9 to 16, Cospicua Market.

Stalls Nos. 7, 8, 10 and 15 and Stores Nos. 1 and 2, Ħamrun Market.

Fish tables Nos. 1 to 5, Fish market, Vittoriosa.

Olive groves (two plots) at Polverista Gate, Cospicua.

Olive Grove at Mġarr Road, Għajnsielem, Gozo.

Olive Grove "Ta' Brieghen", l/o Xewkija, Gozo.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 10th November, 1966, for:—

Advt. No. 159. Lease of premises 47, Windmill Street, Cospicua (not to be used for habitation).

Advt. No. 160. Grant on emphyteusis for 150 years of four (4) building sites in New Street, Naxxar.

Advt. No. 161. Lease of Shop 117, St Dominic Street, Valletta.

Advt. No. 162. Lease of bare Stalls Nos. 141 and 142, Valletta Market.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 17th November, 1966, for:—

Advt. No. 163. Lease of premises No. 72, St. John Street, Cospicua (not to be used for habitation).

Advt. No. 164. Lease of Cellar "C" (formerly No. 34), St Dominic Street, Valletta.

Advt. No. 165. Lease of 2 plots of land "Tal-Mithna", Gudja for agricultural purposes.

Advt. No. 166. Lease of Stall No. 5, Cospicua Market.

Avviż Nru. 167. Kiri tal-ħanut bhala vojta A, Blokk I, Inhawi tal-Knisja ta' San Pawl, Bormla.

Jistghu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-**HAMIS**, 1-24 ta' Novembru, 1966, għal:—

Avviż Nru. 168. Kiri ta' Maħżen Qadim u bitha, St. Paul's Curtain, Bormla.

L-offerti jridu jsiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu u dokumenti oħra, jistghu jiġu akkwistati jekk wieħed japplika għalihom fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol minn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-8 ta' Novembru, 1966.

Advt. No. 167. Lease of bare shop A, Block I, St Paul's Church Area, Cospicua.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on **THURSDAY**, 24th November 1966, for:—

Advt. No. 168. Lease of Old Magazine and yard, St. Paul's Curtain, Cospicua.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, 29, South Street, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

8th November, 1966.

DIPARTIMENT TAX-XOGĦLIJET PUBBLIĊI

Id-Direttur tax-Xogħlijiet Pubbliċi javża li:—

Sal-11 a.m. tal-**Gimgha**, it-18 ta' Novembru, 1966, f'dan l-Uffiċċju jirċievu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 180. Thaffir u tneħħija ta' materjal mill-Marsa.

Avviż Nru. 181. Provvista u tqegħid ta' rixtelli ta' l-azzar artab fil-Guardian Angel School, Hal Qormi.

Avviż Nru. 182. Kostruzzjoni u tqegħid ta' bibien *laminated plastic faced* fl-Isptar San Luqa, il-Gwardamanga.

Sal-11 a.m. tal-**Gimgha**, il-25 ta' Novembru, 1966, f'dan l-Uffiċċju jirċievu offerti magħluqin għal:—

Avviż Sc. 25/66. Provvista ta' blokki vojta tal-konkos lid-Dipartiment tax-Xogħlijiet Pubbliċi, għall-perijodu 16/3/67 sal-15/3/68.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra jistghu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tax-Xogħlijiet Pubbliċi, 77, Triq Britannja, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-8 ta' Novembru, 1966.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

The Director of Public Works notifies that:—

Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on **Friday**, 18th November, 1966, for:—

Advt. No. 180. Excavation and removal of material from Marsa.

Advt. No. 181. Supply and fixing of mild steel gates at the Guardian Angel School, Qormi.

Advt. No. 182. Constructing and fixing laminated plastic faced doors at St Luke's Hospital, Gwardamanga.

Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on **Friday**, 25th November, 1966, for:—

Advt. No. Sc. 25/66. Supply of hollow concrete blocks to the Public Works Department for the period 16/3/67 to 15/3/68.

Forms of tender and any further information may be obtained from the Office of Public Works, 77, Britannia Street, Valletta, on any working day during office hours.

8th November, 1966.

BOARD TA' L-ELETTRIKU TA' MALTA

MALTA ELECTRICITY BOARD

Il-General Manager javża li:—

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-11 a.m. tat-Tlieta, il-15 ta' Novembru, 1966, għal:—

Avviż Nru. 95/66. Thaffir u mili mill-ġdid ta' Trinka u *Earth Mat Pits* f'Għar Lapsi.

Avviż Nru. 96/66. Kostruzzjoni ta' Sottostazzjon u Maħżen f'Bir id-Deheb.

Avviż Nru. 97/66. Xiri u Tneħħija ta' Ogġetti Maħżunin li ma għadhomx ta' użu.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-11 a.m. tat-Tlieta, it-22 ta' Novembru, 1966, għal:—

Avviż Nru. 98/66. Kostruzzjoni ta' Sottostazzjon f'San Giljan.

Avviż Nru. 99/66. Kostruzzjoni ta' Sottostazzjon fil-Bajja tal-Mellieħa, limiti tal-Mellieħa.

* Avviż Nru. 102/66. Thaffir u mili mill-ġdid ta' Trinka u *Earth Mat Pits* fid-Dahla, limiti tar-Rabat.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-11 a.m. tat-Tlieta, is-6 ta' Diċembru, 1966, għal:—

* Avviż Nru. 100/66. Provvista ta' *Link Disconnecting Boxes*.

* Avviż Nru. 101/66. Provvista ta' Vireg ta' Azzar Artab u Pjanċi.

Id jithallas dritt ta' 2/- għal kull offerta.

* Offerti li qeghdin jidhru l-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerti u kull informazzjoni ohra jistghu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tal-Board ta' l-Elettriku ta' Malta, Triq Nazzjonali, il-Blata l-Bajda, f'ku' l ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-8 ta' Novembru, 1966.

The General Manager notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 15th November, 1966, for:—

Advt. No. 95/66. Excavation and backfilling of Trench and Earth Mat Pits at Għar Lapsi.

Advt. No. 96/66. Construction of a Substation and Store at Bir id-Deheb.

Advt. No. 97/66. Purchase and Removal of Obsolete Stores.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 22nd November, 1966, for:—

Advt. No. 98/66. Construction of a Substation at St Julian's.

Advt. No. 99/66. Construction of a Substation at Mellieħa Bay, l/o Mellieħa.

* Advt. No. 102/66. Excavation and backfilling of Trench and Earth Mat Pits at Dahla l/o Rabat.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 6th December, 1966, for:—

* Advt. No. 100/66. Supply of Link Disconnecting Boxes.

* Advt. No. 101/66. Supply of Mild Steel Bars and Sheets.

A fee of 2/- will be charged for each tender.

* Tenders appearing for the first time.

Forms of tenders and any further information may be obtained from the Office of the Malta Electricity Board, National Road, Blata l-Bajda, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

8th November, 1966.

IMPRIZA GĦALL-BEJGH TAL-ĦALIB

Offerta Nru. 30/66

Il-Manager javża illi huwa jirċievi applikazzjonijiet sa nofs in-nhar ta' nhar it-Tlieta, il-15 ta' Novembru, 1966, għall-bejgh u t-tqassim ta' ħalib pasturizzat f'parti ta' Raġal Ġdid u f'parti ta' Ħal Tarxien.

Il-formoli ta' l-applikazzjonijiet u dettalji oħra jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċjal inkarigat mit-Tqassim, M.M.U., il-Ħamrun, Tel. C. 24471, Est. 13 f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet normali ta' l-uffiċċju.

It-8 ta' Novembru, 1966.

* * *

Offerta Nru. 31/66

Sa nofs in-nhar tat-Tlieta, il-15 ta' Novembru, 1966, il-Manager, jilqa' applikazzjonijiet għall-bejgh u tqassim ta' ħalib pasturizzat f'Raġal Ġdid.

Il-formoli ta' l-applikazzjoni u tagħrif ieħor jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċjal tat-Tqassim, Impriza għall-Bejgh tal-Ħalib, il-Ħamrun, Tel. C. 24471, Est. 13, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet normali ta' l-uffiċċju.

It-8 ta' Novembru, 1966.

* * *

Offerta Nru. 32/66

Il-Manager javża illi huwa jirċievi applikazzjonijiet sa nofs in-nhar ta' nhar it-Tlieta, il-15 ta' Novembru, 1966, għall-bejgh u t-tqassim ta' ħalib pasturizzat f'parti ta' Ħal Tarxien u Santa Luċija.

Il-formoli ta' l-applikazzjonijiet u dettalji oħra jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċjal inkarigat mit-Tqassim, M.M.U., il-Ħamrun, Tel. C. 24471, Est. 13 f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet normali ta' l-uffiċċju.

It-8 ta' Novembru, 1966.

MILK MARKETING UNDERTAKING

Tender No. 30/66

The Manager notifies that applications will be received by him up to noon on Tuesday, 15th November, 1966, for the sale and distribution of pasteurised milk in part of Paola and part of Tarxien.

Forms of applications and other particulars may be obtained from the Distribution Officer, M.M.U., Ħamrun, Tel. C. 24471, Ext. 13 on any working day during normal office hours.

8th November, 1966.

* * *

Tender No. 31/66

Applications will be received by the Manager up to noon on Tuesday, 15th November, 1966, for the sale and distribution of pasteurised milk in Paola.

Forms of applications and other particulars may be obtained from the Distribution Officer, M.M.U., Ħamrun, Undertaking, Ħamrun, Tel. C. 24471, Ext. 13 on any working day during normal office hours.

8th November, 1966.

* * *

Tender No. 32/66

The Manager notifies that applications will be received by him up to noon on Tuesday, 15th November, 1966, for the sale and distribution of pasteurised milk in part of Tarxien and Santa Lucia.

Forms of applications and other particulars may be obtained from the Distribution Officer, M.M.U., Ħamrun, Tel. C. 24471, Ext. 13 on any working day during normal office hours.

8th November, 1966.

DIPARTIMENT MEDIKU U TAS-SAHHA

It-Tabib Prinċipali tal-Gvern javża illi huwa jirċievi offerti magħluqin fid-Dipartiment Mediku u tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta, sal-10 a.m. tas-17 ta' Diċembru, 1966, għall-provvista ta' Kalzetti Elastici.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra rigward il-kondizzjonijiet tal-kuntratt jistgħu jiġu akkwistati mid-Dipartiment Mediku u tas-Saħħa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-8 ta' Novembru, 1966.

MEDICAL AND HEALTH DEPARTMENT

The chief Government Medical Officer notifies that sealed tenders will be received by him at the Medical and Health Department, 15, Merchants Street, Valletta, up to 10 a.m. of the 17th December, 1966, for the supply of Elastic Stockings.

Forms of tender and further information regarding the conditions of the contract may be obtained at the Medical and Health Department, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

8th November, 1966.

AVVIZ TAL-QORTI — COURT NOTICE

[308]

Translation

B'DIGRIET mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili tal-Maestà Tagħha r-Reġina, fit-28 ta' Ottubru, 1966, fuq rikors ta' Paola amla ta' George Stafrace ġie iffissat il-jum tat-Tnejn, 28 ta' Novembru, 1966, mid-9 a.m. sa nofsinhar għall-bejgħ fl-irkant (li kien ġie ordnat b'digriet tas-26 ta' Mejju, 1966), li għandu jsir fil-flat numru 3 tad-dar numru 7, Block II St. Patrick Street, Valletta, ta':

Refrigerator tal-pitrolju "Electrolux" medium size, Makna tal-ħjata tar-riglejn "Singer" nru. E.F. 311025. Linfa tal-elettriku tal-ħgieg u ghamara tad-dar, maqbudin mingħand Joseph Caruana.

Reġistru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Reġina, il-lum 28 ta' Ottubru, 1966.

V. BORG GRECH,
Assistant Registratur.

BY DECREE given by Her Majesty's Civil Court, First Hall, on the 28th October, 1966, on the application of Paola the widow of George Stafrace, Monday, 28th November, 1966, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the sale by auction (ordered by a decree given on the 26th May, 1966), to be held at flat number 3, at number 7, Block II, St. Patrick Street, Valletta of:

An "Electrolux" petroleum refrigerator, medium size, a "Singer" treadle sewing machine No. E.F. 311025, an electric glass chandelier and household furniture,

seized from the possession of Joseph Caruana,

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 28th day of October, 1966.

V. BORG GRECH,
Assistant Registrar.

PUBBLIKAZZJONIJIET ĠODDA NEW PUBLICATIONS

Report on the working of the Port Division, for the year 1964—Price 6d.

Exchange of Notes between the Government of Malta and the Government of Portugal concerning arrangements to facilitate travel between Malta and Portugal — Treaty Series No. 24—Price 4d.

Stampat fid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni.
Printed at the Department of Information